

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 27.10.2009  
SEC(2009)1464 окончателен

**ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 10  
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2009 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ  
Раздел III — „Комисия“**

**ПРЕДВАРИТЕЛЕН ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 10  
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2009 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ  
Раздел III — „Комисия“**

Като взе предвид:

- Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272 от него,
- Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 177 от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>1</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1525/2007 на Съвета<sup>2</sup>, и по-специално член 37 от него,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган предварителния проект на коригиращ бюджет № 10 на бюджета за 2009 г.

---

<sup>1</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

## СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение .....	4
2.	Увеличение на прогнозираните приходи (да се актуализира по време на консултацията между службите) .....	4
2.1.	Преразглеждане на собствените ресурси.....	4
2.2.	Други приходи.....	4
3.	Намаление на бюджетните кредити за плащания.....	5
3.1.	Функция 1а „Конкурентоспособност за растеж и заетост“ .....	5
3.2.	Функция 2 „Опазване и управление на природните ресурси“ .....	9
3.3.	Функция 4 „ЕС – фактор от световно значение“ .....	11
4.	Европейски план за икономическо възстановяване .....	12
4.1.	Функция 2 „Опазване и управление на природните ресурси“ .....	12
4.2.	Функция 5 — „Администрация“ .....	13
	<u>ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА</u> .....	15

### **ПРОМЕНИ В РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ**

Промените в разходната част на бюджета по раздели се изпращат отделно чрез системата SEI-BUD. За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в разходната част на бюджета по раздели.

## **1. ВЪВЕДЕНИЕ**

Предварителният проект на коригиращ бюджет (ППКБ) № 10 за 2009 г. включва следните елементи:

- нетно увеличение на прогнозираните приходи (478,7 млн. EUR) след преразглеждане на прогнозите за собствените ресурси и другите приходи;
- намаление на бюджетните кредити за плащания в бюджетните редове за функциите 1а, 2 и 4 (2 768,7 млн. EUR) след отчитане на преразпределенията, предложени в т. нар. „общ трансфер“ (DEC 27/2009);
- намаление на бюджетните кредити за поети задължения по функции 2 и 5 (359 млн. EUR), което води до съответно увеличение на съответния марж, който ще стане наличен за финансирането на втората част от Европейския план за икономическо възстановяване (ИПИВ). Тъй като това засяга някои едногодишни бюджетни редове, намаляването на бюджетните кредити за поети задължения води също така до допълнително намаляване на плащанията (55 млн. EUR).

## **2. УВЕЛИЧЕНИЕ НА ПРОГНОЗИРАНИТЕ ПРИХОДИ (ДА СЕ АКТУАЛИЗИРА ПО ВРЕМЕ НА КОНСУЛТАЦИЯТА МЕЖДУ СЛУЖБИТЕ)**

### **2.1. Преразглеждане на собствените ресурси**

В съответствие с член 16 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 на Съвета от 22 май 2000 г.<sup>3</sup>, Комисията преразглежда прогнозите за собствените ресурси. Това се отнася по-специално за салдата от ДДС и от БНД и за традиционните собствени ресурси.

По отношение на салдата от собствените ресурси от ДДС и от БНД и въз основа на наличната информация Комисията предлага да се впише сумата от 949,3 млн. EUR. Това намаление засяга глави 31 и 32 от приходната част на бюджета.

На този етап изчисленията на салдата на държавите-членки са все още временни, тъй като в момента се извършва проверка на данните за ДДС и за БНД. Поради това Комисията може да промени цифрите в хода на процедурата относно настоящия ППКБ.

Комисията предлага също да се увеличат традиционните собствени ресурси (ТСР) с 400 млн. EUR по глава 12 от приходната част на бюджета. Ако поради новите реални данни за последното тримесечие на годината се наложат значителни промени на тази оценка, Комисията ще промени цифрите в хода на бюджетната процедура.

### **2.2. Други приходи**

Предвид сумите, които са получени или вероятно ще бъдат получени на този етап от годината, се предлага първоначалните прогнози бъдат променени така, че да станат нетно 1 028 млн. EUR. Разбивките по редове са посочени в таблицата по-долу.

---

<sup>3</sup> ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1.

Приходни бюджетни редове	Бюджет за 2009 г.	ППКБ 10/2009	Нова сума
5 2 1 — Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на организации, получаващи субсидии, и прехвърлени на Комисията	10 000 000	8 000 000	18 000 000
6 1 5 0 — Възстановяване на неизползвана помощ от Европейския социален фонд, Европейския фонд за регионално развитие, Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, Кохезионния фонд, фонд „Солидарност“, ИСПА и ИПП	p.m.	40 000 000	40 000 000
6 5 0 — Финансови корекции	p.m.	213 000 000	213 000 000
6 6 0 1 — Други неразпределени вноски и възстановявания	10 000 000	105 000 000	115 000 000
7 0 0 0 — Дължими лихви за закъснели плащания по сметките към националните хазни на държавите-членки	5 000 000	5 000 000	10 000 000
7 0 1 — Други лихви за закъснели плащания	15 000 000	82 000 000	97 000 000
7 1 0 — Глоби, периодични наказателни плащания и други наказания	100 000 000	529 000 000	629 000 000
7 1 2 — Наказателни плащания и глобални суми, наложени на държава-членка поради неспазване на решение на Съда на ЕО относно неизпълнение на задължение по Договора	p.m.	18 000 000	18 000 000
9 0 0 — Други приходи	30 000 000	28 000 000	58 000 000
<b>Общо</b>	170 000 000	1 028 000 000	1 198 000 000

### 3. НАМАЛЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ

Комисията предлага да се коригира размерът на бюджетните кредити за плащания за някои бюджетни редове, с цел да се доближат до последните оценки на нуждите, като се основава на предположението, че уравнивяването на бюджетните кредити за плащания между бюджетните редове, отделно поискано от Комисията в т.нар. „общ трансфер“, ще бъде прието от бюджетния орган. Предложеното намаление на бюджетните кредити за плащания възлиза на 2 768,7 млн. EUR.

#### 3.1. Функция 1а „Конкурентоспособност за растеж и заетост“

##### **01 04 04 – Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации – програма за предприемачество и иновации (-70,3 млн. EUR)**

Бюджетните кредити за плащания по този бюджетен ред се изплащат по две отделни доверителни сметки, управлявани от Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) от името на Комисията. Тези сметки обхващат два финансови инструмента: гаранции и рисков капитал. Плащанията в изпълнение на задълженията, поети от ЕИФ (от името на Комисията), се извършват чрез отпускане на средства от тези сметки. Средствата се

отпускат на финансови посредници и зависят от пазарните условия и инвестиционните възможности.

Бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2009 г. възлизат на 133 217 500 EUR. Въз основа на нуждите от плащания, прогнозирани в началото на годината, първото плащане по доверителните сметки беше направено според предвиденото в плана за изпълнение на бюджета.

Действителните изплатени суми и прогнозираните изплатени суми, преразгледани от ЕИФ за инвестиции в рисков капитал, намаляват бързо, което е тясно свързано с променящата се пазарна ситуация. Темпото на сключване на договори между ЕИФ и фондовете за рисков капитал не остана незасегнато от въздействието на партньорите инвеститори, които се оттеглят от пазара.

Въз основа на преразгледаните нужди от плащания на ЕИФ става съвсем ясно, че оставащите бюджетни кредити за плащания няма да бъдат използвани през тази година. Остават 70,3 млн. EUR, които не могат да бъдат усвоени.

### **02 02 01 – Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации – Програма за предприемачество и иновации (-28,3 млн. EUR)**

В рамките на бюджетната процедура за 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за плащания с 38,7 млн. EUR, което надхвърля поисканата от Комисията сума, включена в предварителния проектобюджет (ППБ) за 2009 г.

Програмата за предприемачество и иновации (ППИ), като част от Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации (РПКИ), се съсредоточава основно върху предоставянето на бизнес услуги и подкрепа за политиката. Затова нейният профил на плащанията не е така линеен, както за програмите, които се състоят основно в предоставяне на годишни безвъзмездни средства и за свързаните с тях покани за представяне на предложения. Това прави по-трудно извършването на плащания през същата година, през която са поети бюджетните задължения. По отношение на бюджета две основни мерки определят най-вече профила на плащанията по бюджетния ред - проектите за първо прилагане и пускане на пазара на екологични иновации и „Enterprise Europe Network“ (мрежа на европейско равнище за подпомагане на предприятията).

Първата покана за представяне на предложения за екологични иновации започна през 2008 г., като първите договори бяха сключени през 2009 г. Затова първите плащания (предварително финансиране) трябва да бъдат направени през 2009 г., но те не са значителни. Същият график се прилага и за поканата за представяне на предложения за 2009 г., за която първите плащания трябва да бъдат направени едва през 2010 г. Това означава, че през 2009 г. единствените плащания за тази мярка се отнасят до бюджетните кредити за поети задължения за 2008 г.

Партньорите на Enterprise Europe Network предоставят информация и бизнес услуги за малките и средни предприятия. За да могат партньорите на мрежата да разполагат с по-стабилна среда за планиране, в началото на 2008 г. бяха сключени многогодишни (тригодишни) договори с платежна схема съответно от 45 % 27 % и 27 %. Фиксираната платежна схема означава, че през 2009 г. ще настъпи падежът само на части от междинните плащания, свързани с бюджетни кредити за поети задължения от 2007 г. и

2008 г. Фиксираната схема ограничава възможностите за увеличаване на изпълнението на бюджетните кредити за плащания.

След задълбочено преразглеждане се счита, че най-малко 30 % от консорциумите ще подадат междинния си доклад за 2009 г. със значително закъснение. Това означава, че най-малко 30 % от междинното плащане ще бъде направено през 2010 г., вместо през 2009 г. Този висок процент на забавени плащания пречи на Комисията да усвои допълнителните бюджетни кредити за плащания, налични по бюджетния ред, с което се обяснява настоящото искане за намаление.

Започна първият трансфер на 8,3 млн. EUR (Трансфер INFO 04/2009) с цел намаляване на бюджетните кредити за плащания по бюджетния ред. Неизползвани ще останат 28,3 млн. EUR.

#### **06 02 10 Програми на ЕС за сателитна навигация (EGNOS и Галилео) (- 51,2 млн. EUR)**

В хода на бюджетната процедура през 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за плащания с 399 млн. EUR за този бюджетен ред, което представлява повече от два пъти първоначално исканата от Комисията сума от 360 млн. EUR. Но нуждите през 2009 г. ще бъдат ограничени главно до плащания по предварително финансиране и само част от това увеличение може да бъде усвоено през 2009 г. Затова могат да бъдат предоставени 51,2 млн. EUR.

#### **08 04 01 Сътрудничество — нанонауки, нанотехнологии, материали и нови производствени технологии (- 96,2 млн. EUR)**

През 2008 г. Комисията приведе в действие допълнителна сума от 63 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за плащания, получени чрез трансфер от бюджетния орган (48 млн. EUR) и „общ трансфер“ (15 млн. EUR). Тази част от извършените плащания бе свързана с предварителното финансиране, предвидено за началото на 2009 г.

В допълнение на това в хода на бюджетната процедура през 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за плащания за тази програма с 90 млн. EUR. Плащанията, които следва да се направят през 2009 г. по отношение на научноизследователски проекти, ще се състоят почти изцяло от предварително финансиране за безвъзмездни средства по Седмата рамкова програма (7РП), които са пряко свързани с размера на бюджетните кредити за поети задължения. Увеличената сума е много повече от предвиденото за 2009 г. предварително финансиране и затова могат да бъдат предоставени 96,2 млн. EUR.

#### **08 06 01 Сътрудничество — околна среда (включително изменение на климата) (- 25,3 млн. EUR)**

През 2008 г. Комисията приведе в действие допълнителна сума от 25 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за плащания, получени чрез трансфер, разрешен от бюджетния орган. Тази част от извършените плащания бе свързана с предварителното финансиране, за което бе предвидено да бъде поето задължение и което бе предвидено да бъде платено в началото на 2009 г.



В допълнение на това в хода на бюджетната процедура през 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за плащания за тази програма с 60 млн. EUR. Това увеличение отговаря на 42 % от бюджетните кредити, поискани в предварителния проектобюджет за 2009 г. Плащанията, които следва да се направят през 2009 г. по отношение на научноизследователски проекти, ще се състоят почти изцяло от предварително финансиране за безвъзмездни средства по 7РП, които са пряко свързани с размера на бюджетните кредити за поети задължения. Увеличената сума е много повече от предвиденото за 2009 г. предварително финансиране и затова могат да бъдат предоставени 25,3 млн. EUR.

#### **08 11 01 Хора (- 67,4 млн. EUR)**

През 2008 г. програмата „Хора“ бе подсилена по време на процедурата за общия трансфер с 43,2 млн. EUR с цел приключване на плащанията по предварително финансиране, свързани с поканата за представяне на предложения за 2007 г. и започване на плащанията по предварително финансиране за поканата за представяне на предложения за 2008 г. В действителност се стигна до прехвърляне на предварителното финансиране за 150 договора от 2009 г. към 2008 г., което доведе до намаляване на нуждите за 2009 г. Това съсредоточаване на допълнителни плащания в началото в бюджета за 2008 г. не бе очаквано по време на изготвянето на проектобюджета за 2009 г. през първото тримесечие на 2008 г.

В рамките на бюджетната процедура през 2009 г. беше невъзможно да се предвиди с точност сумата за предварително финансиране и междинни плащания за проектите от 2008 г. и 2009 г. В действителност за дейностите, финансирани по програмата „Хора“, съществува възможност за бенефициерите да посочат начална дата за техния проект, която може да бъде по-късно (до 12 месеца) от датата на подписване на договора. Затова датите за плащания по предварително финансиране, които са дължими в рамките на 45 дни от началната дата на проекта, не са известни предварително.

В този контекст са предоставени 67,4 млн. EUR.

#### **08 13 01 Капацитет – изследвания в полза на малките и средните предприятия (МСП) (- 59,5 млн. EUR)**

Закъснението при преговорите относно избраните проекти, което отчасти се дължи на характера на целевите МСП, които често променят членството си в консорциуми по време на процеса на преговори, доведе до закъснение по отношение на бюджетните и правните задължения и до закъснение при плащането по предварителното финансиране. В резултат на това се предвижда, че част от предварителното финансиране за проектите, избрани при поканата за представяне на предложения за 2009 г., ще бъде изплатено през 2010 г. вместо през 2009 г., както бе предвидено по време на изготвянето на ППБ за 2009 г.

Освен това по време на бюджетната процедура през 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за плащания за тази програма с 15 млн. EUR в сравнение с бюджетните кредити, поискани в предварителния проектобюджет. Графикът на плащанията е част от споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, подписано между Комисията и бенефициерите. Предвид това, че проектите обикновено съществуват два периода на докладване, първо се предоставя първата част от предварителното финансиране от 80 % от общата сума на безвъзмездните средства,

която покрива нуждите от паричен поток за първия период и допълнителния период за изготвянето/прегледа/одобрието на доклада за напредъка, който е основата за отпускане на следващо междинно плащане от 10 %. Окончателното салдо от 10 % се изплаща в края на проекта. Плащанията, които ще бъдат извършени през 2009 г., ще се състоят почти изключително от първоначално предварително финансиране, за което правилата на 7РП предвиждат силно ограничена гъвкавост по отношение на сумите, които следва да се изплатят. Затова Комисията няма да може да използва допълнителните плащания до края на 2009 г. Увеличената сума е много по-голяма от предвиденото предварително финансиране за 2009 г.

В този контекст са предоставени 59,5 млн. EUR.

### **08 22 03 01 – Приключване на Шестата рамкова програма на ЕО (2003–2006 г.) (- 107,2 млн. EUR)**

Бюджетните кредити за плащания по този бюджетен ред се отнасят до проектите по всички програми в рамките на 6РП. По-голямата част от неизползваните плащания са свързани с програмата за човешки ресурси (83 млн. EUR).

За приключването на проекта всички плащания се основават на докладите, предоставени от бенефициерите, и зависят от качеството на тези доклади и от напредъка на научноизследователските проекти. Често някои проекти приключват по-рано от прогнозираното („предсрочно прекратяване“ на договорите с изследователи, фалити на МСП), което води до намаляване на приноса на Общността, а оттам до намаляване и на междинните или окончателните плащания.

В допълнение на това през 2008 г. средствата по този бюджетен ред бяха увеличавани няколко пъти посредством трансфери, които позволяват ускоряването на приключването на Шестата рамкова програма. Тези последователни увеличения позволиха извършването на допълнителни плащания, които първоначално бяха планирани за 2009 г., и затова в момента са предоставени 107,2 млн. EUR.

### **3.2.      Функция 2 „Опазване и управление на природните ресурси“**

#### **05 04 Развитие на селските райони (- 1 809 млн. EUR)**

За програмите за развитие на селските райони за 2007—2013 г. държавите-членки предоставиха своите последни приблизителни оценки през септември, основани на разходите, които реално трябва да бъдат платени до 15 октомври. Преразгледаните приблизителни оценки са по-ниски от предишните цифри и от бюджетни кредити за плащания, които се основават на дела от годишните плащания, а за многогодишните мерки (инвестиции и т.н.) - на профила на плащанията за периода 2000—2006 г.

Съществуват различни причини за този забавен ритъм на плащанията в сравнение с очаквания ритъм в зависимост от съответната държава-членка. Първо, в някои случаи настоящата икономическа ситуация затрудни предоставянето на съфинансиране от страна на държавата-членка. Второ, фактът, че прилагането на програмата за развитие на селските райони през 2009 г. е по-слабо интензивно в сравнение със съответната година от предишния период на програмиране, се обяснява с късното одобряване на някои програми, както и в случая с Румъния и България, с липса на достатъчно предишен опит с изпълнението на програми за развитие на селските райони. В

допълнение на това съществува забавяне по отношение на профила от миналата година за плащанията в редица държави-членки, което води до възстановяване на средства от страна Комисията чак през 2010 г.

Повторното планиране, за да се вземе предвид прегледът на състоянието на ОСП, може също да доведе до известно забавяне със започването на нови проекти от държавите-членки, в очакване на приемането на преразгледаните програми за развитие на селските райони.

Като се вземе предвид горепосоченото, Комисията предлага да намали бюджетните кредити за плащания по бюджетна позиция 05 04 05 01 с 1,35 млрд. EUR.

По отношение на ФЕОГА – секция „Ориентиране“, както и инициативата „Лидер“ (от 2000 г. до 2006 г.), изменението на плащанията показва значително забавяне през последните месеци, като се очаква тази тенденция да продължи. В допълнение на това, противно на първоначалните прогнози, нито една програма реално няма да бъде приключена през 2009 г. и за някои от държавите-членки плащанията няма да достигнат тавана от 95 % от сумите, за които е поето задължение. Затова се предлага намаляване на бюджетните кредити за плащания с 249,4 млн. EUR и 98,4 млн. EUR съответно за бюджетни позиции 05 04 02 01 и 05 04 02 06.

С оглед на преходния инструмент за новите държави-членки, противно на първоначалните планове, само три програми ще приключат през 2009 г., възлизащи на обща сума от 70,8 млн. EUR, което означава, че остават неизразходени 111,2 млн. EUR.

Бюджетен ред	Описание	Намаление на плащанията (EUR)
05 04 02 01	Приключване на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, секция „Ориентиране“ — региони в обхвата на цел 1 (от 2000 г. до 2006 г.)	- 249 400 000
05 04 02 06	Приключване на инициативата Лидер (от 2000 г. до 2006 г.)	- 98 400 000
05 04 04	Преходен инструмент за финансиране на развитието на селските райони от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА за новите държави-членки — приключване на програми (от 2004 г. до 2006 г.)	- 111 200 000
05 04 05 01	Програми за развитие на селските райони	- 1 350 000 000
	Общо за програми за развитие на селските райони	- 1 809 000 000

**07 03 07 LIFE+ (Финансов инструмент за околната среда — 2007—2013 г.) (-15 млн. EUR)**

По отношение на LIFE+ бюджетният орган гласува в рамките на бюджета за 2009 г. значително увеличаване на бюджетните кредити за поети задължения (+ 29,3 млн. EUR) и на бюджетните кредити за плащания (+ 131 млн. EUR). По-голямата част от увеличението на бюджетните кредити за поети задължения бе прибавено към средствата за поканата за представяне на предложения за 2009 г. (общо поети задължения), а съответните бюджетни кредити за плащания няма да бъдат необходими до 2010 г.

В рамките на коригиращия бюджет 9/2009 вече бяха намалени бюджетните кредити за плащания със 110 млн. EUR.

Въпреки че се очаква плащанията по предварително финансиране в рамките на поканата за представяне на предложения за 2008 г. да започнат по-рано от първоначално планираното по време на изготвянето на ППБ за 2009 г., няма да бъде възможно усвояването на цялата сума увеличени плащания. Затова се предлага намаляване на бюджетните кредити за плащания по статия 07 03 07 с 15 млн. EUR.

#### **11 06 12 Европейски фонд за рибарство — цел „Сближаване“ (- 112,4 млн. EUR)**

По отношение на Европейския фонд за рибарство (ЕФР) — цел Сближаване поради забавеното предаване на документите за системите за управление и контрол (СУК) за Испания и Италия, както и късното одобряване на полската оперативна програма, няма да има достатъчно време за приемането на техните СУК, което да позволи извършване на плащания преди 31.12.2009 г. Тези три държави-членки съответстват на около половината от бюджетните кредити за плащания, внесени в бюджета за програмите по Европейския фонд за рибарството. Затова се предлага намаляване на бюджетните кредити за плащания за статия 11 06 12 със 112,4 млн. EUR.

#### **40 02 41 02 Резерв за споразумения в областта на рибарството (- 28,1 млн. EUR)**

Ред 40 02 41 02 за резерви включва бюджетни кредити за новите споразумения в областта на рибарството, които евентуално ще бъдат сключени с някои трети държави. Преди 31 декември 2009 г. обаче няма да има нови споразумения, които ще влязат в сила. Вследствие на това наличните бюджетни кредити за плащания от 28,1 млн. EUR няма да бъдат необходими.

### **3.3. Функция 4 „ЕС – фактор от световно значение“**

#### **22 02 05 01 Приключване на предприсъединителна помощ по програма ФАР (- 243,8 млн. EUR)**

Тази бюджетна позиция обхваща програмите ФАР, управлявани чрез децентрализирано управление от страна на националните органи на Румъния, България и Хърватия.

В Румъния сключването на договори и изпълнението им от страна на националните органи се провежда с по-бавни темпове от предвиденото по време на представянето на прогнозите за нуждите от плащания за бюджета за 2009 г. през март 2008 г. Това се дължи отчасти на по-строгите вътрешни правила за управление и по-строгия надзор от страна на националния разпоредител с бюджетни кредити за осигуряване на добро финансово управление. Вследствие на това сумата, която се очакваше да бъде платена на Румъния тази година, намалю с повече от 114 млн. EUR.

През юли 2008 г. акредитацията за разширената система за децентрализирано изпълнение (EDIS) бе отнета на двете основни изпълнителни агенции в България. В резултат на това българските изпълнителни агенции не можаха да сключат договори, възлизащи на значителна сума, поради изтичане на сроковете за сключване на договори. Вследствие на това сумата, която се очакваше Комисията да плати на България тази година, намалю с повече от 140 млн. EUR.

От 254-те млн. EUR, налични по тази бюджетна позиция, 10,2 млн. EUR вече са предложени за използване в рамките на общия трансфер. Затова се предлага намаляване на размера на плащанията с 243,8 млн. EUR.

#### 4. ЕВРОПЕЙСКИ ПЛАН ЗА ИКОНОМИЧЕСКО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

По време на тристранния диалог, проведен на 2 април 2009 г., бе постигнато споразумение относно финансирането на Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ), включително и чрез използването на оставащите маржове под таваните за 2009 г.

Сега се предлага намаляване на размера на бюджетните кредити за поети задължения, предвидени в бюджета за 2009 г. във функции 2 (304 млн. EUR) и 5 (55 млн. EUR), в съответствие с действителните нужди. Увеличеният марж може след това да бъде използван за финансиране на втората част на ЕПИВ.

##### 4.1. Функция 2 „Опазване и управление на природните ресурси“

###### **05 04 05 01 Програми за развитие на селските райони (- 249,8 млн. EUR)**

Бюджетният орган включи в бюджета за 2009 г. допълнителни бюджетни кредити, възлизащи на 249,8 млн. EUR, в бюджетна позиция 05 04 05 01, но използването им е невъзможно, тъй като няма подходящо правно основание за тяхното усвояване. Вследствие на това се предлага бюджетните кредити по този бюджетен ред да бъдат намалени с тази сума.

###### **07 03 12 Дейности във връзка с изменението на климата (- 20 млн. EUR)**

Бюджетният орган вписа в бюджета за 2009 г. бюджетни кредити, възлизащи общо на 20 млн. EUR, в статия 07 03 12. Тези бюджетни кредити обаче не могат да бъдат използвани, тъй като няма подходящо правно основание за усвояването им. Вследствие на това се предлага бюджетните кредити по този бюджетен ред да бъдат намалени с тази сума.

###### **Морско дело и рибарство (- 34,1 млн. EUR)**

Бюджетен ред	Описание	Намаление на поетите задължения (EUR)
11 03 01	Международни споразумения в областта на рибарството	- 2 330 000
40 02 41 02	Резерв за споразумения в областта на рибарството	- 28 087 000
11 03 02	Вноски в международни организации	- 1 200 000
11 03 03	Подготвителна работа за споразумения в областта на рибарството и други незадължителни вноски в международни организации	- 2 000 000
11 07 02	Подкрепа за управлението на рибните ресурси	- 520 000
Общо		- 34 137 000

За статия 11 03 01 (Международни споразумения в областта на рибарството) намалението на бюджетните кредити за поети задължения е резултат от анализа на нуждите от допълнителни улови.

За позиция 40 02 41 02 (Резерв за споразумения в областта на рибарството) не се очакват допълнителни споразумения преди 31 декември 2009 г.

За статия 11 03 02 (Вноски в международни организации) намалението е резултат от това, че някои регионални организации за рибарство (SIOFA, IATTC, SPRFMO<sup>4</sup>) не са създадени и вследствие на това не са плащани вноски за тези организации.

За статия 11 03 03 (Подготвителна работа за споразумение в областта на рибарството и други незадължителни вноски в международни организации) ситуацията е следната: първоначално бяха предвидени 5 млн. EUR за започване на нова инициатива за мониторинг на регионалните риболовни дейности. Но в Западна Африка не бе открита организация, която да може да изпълни тази задача. Затова дейностите в Индийския океан бяха подсилени в партньорство с Комисията за Индийския океан (COI). Тези дейности обаче не могат да усвоят всички налични бюджетни кредити.

За статия 11 07 02 (Подкрепа за управлението на рибните ресурси) наличието на бюджетни кредити за поети задължения се дължи на различни закъснения с изготвянето на рамкови договори и споразумения.

#### **4.2. Функция 5 — „Администрация“**

С приближаването на края на мандата на Комисията броят на представените предложения за законодателни актове намаля в по-голяма степен от прогнозираното в ППБ за 2009 г. от май 2008 г. Това се отрази на три бюджетни реда от функция 5:

- намаляването на броя на страниците за публикуване в комбинация с постепенното въвеждане на нов, по-изгоден договор за отпечатване на Официален вестник доведе до излишък в позиция 26 01 11 01 „Официален вестник на Европейския съюз“;
- броят на страниците за превод също намаля, което доведе до излишък в позиция 31 01 07 01 „Услуги в подкрепа на Генерална дирекция „Писмени преводи““;
- броят на инициативите, чието отражение следва да бъде проучено, намаля, което доведе до излишък в позиция 25 01 06 01 „Комитет за оценка на въздействието“.

Във функция 5 се появиха допълнителни излишъци:

- в позицията за заплатите (XX 01 01 01) случаите на отпуски за отглеждане на дете, намаляването в реално изражение на средните разходи за основните заплати и в известна степен по-бавното запълване на щатното разписание водят до излишък;
- в статията за пенсиите (30 01 13) по-ниските от очакваното корекционни коефициенти, по-ниският от очакваното брой на служители извън активна заетост

---

<sup>4</sup> Споразумение за риболов в южен Индийски океан (SIOFA); Междумериканската комисия по тропически тон (IATTC); Регионална организация за управление на риболова в южната част на Тихия океан (SPFO).

или пенсионирани в интерес на службата и трудностите при извършване на усвояване на трансфера на пенсионните права на договорно наетия персонал водят до излишък;

- в позицията за разходи за устен превод (31 01 06 01) фактът, че председателствата през 2009 г. прилагат по-строг режим, отколкото предишните председателства, и по-малкия от очакваното дял на услугите, ползвани от Комисията, също водят до излишък.

В абсолютни стойности нетният резултат по функция 5 представлява излишък от около 55 млн. EUR, както е посочено в таблицата по-долу. Тъй като тези бюджетни кредити са едногодишни, съответните бюджетни кредити за плащания също ще бъдат намалени.

Бюджетен ред	Описание	Намаление поетите задължения и на плащанията (EUR)
25 01 06 01	Комитет за оценка на въздействието	- 150 000
26 01 11 01	Официален вестник на Европейския съюз	- 1 700 000
31 01 06 01	Разходи за устен превод и конференции	- 1 900 000
31 01 07 01	Услуги за подкрепа на Генерална дирекция „Писмени преводи“	- 1 100 000
XX 01 01 01 01	Възнаграждения и надбавки	- 7 344 000
XX 01 01 01 02	Разходи и обезщетения, свързани с набиране на персонал, преместване и прекратяване на трудовите правоотношения	- 5 400 000
XX 01 01 01 03	Корекции на възнагражденията	- 28 256 000
30 01 13 04	Обезщетения за персонал извън активна заетост, пенсионирани в интерес на службата или уволнен	- 4 000 000
30 01 13 07	Пенсии и обезщетения при прекратяване на трудово правоотношение	- 5 135 000
		<b>- 54 985 000</b>

**ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА**

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2009 г.		Бюджет за 2009 г. (включително КБ 1—8 и ППКБ 9)		ППКБ 10/2009		Бюджет за 2009 г. (включително КБ 1—8 и ППКБ 9—10)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
<b>1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ</b>								
1а. Конкуренетоспособност за растеж и заетост	13 272 000 000		13 768 997 000	10 867 924 713		-505 436 653	13 768 997 000	10 362 488 060
1б. Кохезия за растеж и заетост	48 428 000 000		48 426 884 669	34 963 348 789			48 426 884 669	34 963 348 789
<b>Общо</b> <i>Марж</i> <sup>5</sup>	<b>61 700 000 000</b>		<b>62 195 881 669</b> <i>4 118 331</i>	<b>45 831 273 502</b>		<b>-505 436 653</b>	<b>62 195 881 669</b> <i>4 118 331</i>	<b>45 325 836 849</b>
<b>2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ</b>								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	46 679 000 000		41 180 696 325	41 083 823 325			41 180 696 325	41 083 823 325
<b>Общо</b> <i>Марж</i>	<b>57 639 000 000</b>		<b>56 770 777 011</b> <i>868 222 989</i>	<b>52 305 019 321</b>	<b>-303 977 000</b>	<b>-1 964 457 000</b>	<b>56 466 800 011</b> <i>1 172 199 989</i>	<b>50 340 562 321</b>
<b>3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ</b>								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	872 000 000		866 225 000	617 440 000			866 225 000	617 440 000
3б. Гражданство	651 000 000		1 265 896 701	1 293 893 701			1 265 896 701	1 293 893 701
<b>Общо</b> <i>Марж</i> <sup>6</sup>	<b>1 523 000 000</b>		<b>2 132 121 701</b> <i>5 812 000</i>	<b>1 911 333 701</b>			<b>2 132 121 701</b> <i>5 812 000</i>	<b>1 911 333 701</b>
<b>4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ</b> <sup>7</sup>	<b>7 440 000 000</b>		<b>8 103 930 360</b>	<b>8 324 169 158</b>		<b>-243 845 427</b>	<b>8 103 930 360</b>	<b>8 080 323 731</b>
<i>Марж</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
<b>5. АДМИНИСТРАЦИЯ</b> <sup>8</sup>	<b>7 699 000 000</b>		<b>7 700 730 900</b>	<b>7 700 730 900</b>	<b>-54 985 000</b>	<b>-54 985 000</b>	<b>7 645 745 900</b>	<b>7 645 745 900</b>
<i>Марж</i>			<i>76 269 100</i>				<i>131 254 100</i>	
<b>6. КОМПЕНСАЦИИ</b>	<b>210 000 000</b>		<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>			<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>
<i>Марж</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
<b>ОБЩО</b> <i>Марж</i>	<b>136 211 000 000</b>	<b>121 901 000 000</b>	<b>137 112 554 553</b> <i>535 379 148</i>	<b>116 281 639 494</b> <i>6 589 294 207</i>	<b>-358 962 000</b>	<b>-2 768 724 080</b>	<b>136 753 592 553</b> <i>894 341 148</i>	<b>113 512 915 414</b> <i>9 358 018 287</i>

<sup>5</sup> Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (EGF) не е включен в изчисляването на маржа във функция 1а.

<sup>6</sup> Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз е вписана над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

<sup>7</sup> Маржът за 2009 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ, или мобилизирането на Инструмента за гъвкавост.

<sup>8</sup> За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума в размер на 78 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.